



Condizioni generali dei Servizi

<https://www.mooncard.com/>

## Condizioni generali dei Servizi di MOONGROUP SAS

A partire dal 01/06/2022

### Articolo 1- Definizioni

**"App mobile":** indica l'applicazione Mooncard disponibile su App Store e Google Play.

**"Carta Mooncard":** indica la carta bancaria prepagata ricaricabile di tipo Visa® Corporate, la cui gestione è assicurata da Paynovate in qualità di partner del Fornitore e i cui pagamenti sono imputati al Conto Mooncard.

**"Cliente":** indica l'azienda che, nello svolgimento della propria attività professionale, effettua un acquisto o una sottoscrizione di Servizi, eventualmente a beneficio di Utenti identificati.

**"Conto Mooncard"** indica il conto di accantonamento del Cliente aperto presso il Fornitore, specificamente dedicato all'imputazione dei costi professionali del Cliente, nonché degli eventuali Utenti.

**"Contratto":** indica le presenti Condizioni generali, l'Allegato 1 "Condizioni generali dei vantaggi AIR France KLM Flying Blue per le Carte Mooncard", l'Allegato 2 relativo alla Griglia tariffaria, l'Allegato 3 relativo all'accordo di trattamento dei Dati personali, l'Allegato 4 relativo alle Condizioni generali dei Servizi Paynovate, l'Allegato 5 relativo alle Condizioni generali dei Servizi Treezor, l'Allegato 6 relativo alle Condizioni generali di Servizio di Allianz, l'Allegato 7 relativo alle Condizioni generali relative alla Conciergerie e qualsiasi altro documento contrattuale applicabile secondo la modalità di conclusione del contratto stabilita tra le Parti.

**"Dati personali":** indica qualsiasi dato che consenta di identificare direttamente o indirettamente una persona fisica.

**"Spazio Mooncard":** indica l'accesso personale ai Servizi, tramite il Sito o l'App mobile, messo rispettivamente a disposizione del Cliente e dei suoi Utenti dal Fornitore. Ogni Spazio Mooncard è protetto da un identificativo e da una password personali del titolare.

**"Fondi":** indica la somma monetaria versata dal Cliente sul suo Conto Mooncard prima di qualsiasi utilizzo delle Carte Mooncard da parte dello stesso o dei suoi Utenti, su cui viene addebitata ogni spesa

legata all'utilizzo di tali Carte presso gli esercenti autorizzati.

**"Fornitore":** indica Moongroup, società per azioni semplificata con capitale sociale di 204.786 euro, iscritta al Registro delle Imprese di Parigi con il numero 818 620 783, partita IVA intracomunitaria FR 65 818 620 783, con sede in 68 rue du Faubourg Saint-Honoré 75008 Parigi, che agisce come istituto di moneta elettronica ai sensi dell'articolo L.525-1 del Codice monetario e finanziario francese e autorizzata dall'Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution ("ACPR"), con sede in 4 Place de Budapest CS 92459 75336 Parigi Cedex 09, in qualità di istituto di moneta elettronica con il numero 89380, autorizzazione consultabile sul sito dell'ACPR nel Registro degli agenti finanziari (REGAFI): [www.regafi.it](http://www.regafi.it).

**"Griglia tariffaria":** indica il documento comprendente la tariffazione dei Servizi, integrato sul sito <https://www.mooncard.co/>, all'indirizzo <https://www.mooncard.co/tarifs> e riportato all'Allegato 2 del presente documento.

**"Licenza Mooncard":** indica la licenza di utilizzo concessa dal Fornitore al Cliente sulla Carta Mooncard e su tutti i Servizi ad essa associati - quali servizi di pagamento e gestione delle note spese, servizi di conservazione delle note spese e delle fatture, servizi analitici e statistici, servizi di gestione dei vantaggi AIR FRANCE KLM Flying Blue descritti all'Allegato 1.

**"Parti":** indicano, da un lato, il Fornitore e, dall'altro, il Cliente, compreso il Responsabile del Cliente, nonché qualsiasi Utente del Sito/dell'App mobile.

**"Paynovate":** indica la société anonyme di diritto belga Paynovate, con sede in Cantersteen 47, 1000 Bruxelles, emittente di moneta regolata dalla Banque Nationale de Belgique e titolare di un passaporto europeo, iscritta presso la Banque-Carrefour des Entreprises con il numero BE 0506 763 929.

**"Interessati":** indicano le persone fisiche i cui Dati personali sono oggetto di trattamento da parte del Fornitore, in particolare gli Utenti.

“**Servizi**”: indicano l'insieme dei servizi (materiali e immateriali) offerti dal Fornitore, tra cui, in particolare: la formazione al trattamento delle note spese; la concessione di una licenza di utilizzo di un'applicazione mobile che permette di fotografare, conservare e analizzare le note spese; l'apertura del Conto Mooncard; i servizi di pagamento delle spese professionali tramite la Licenza Mooncard; i servizi di gestione delle note spese; i servizi di conservazione delle note spese e delle fatture; i servizi analitici delle statistiche; la gestione dei vantaggi AIR France KLM Flying Blue descritti all'Allegato 1 del presente documento, derivanti dall'utilizzo di una Carta Mooncard.

“**Normativa applicabile**”: indica tutte le leggi, le regole e i requisiti normativi applicabili in materia di trattamento dei Dati personali, compreso il Regolamento generale 2016/679 dell'UE entrato in vigore il 25 maggio 2018, e la legge francese sulla privacy *informatique et libertés* n. 78-17 del 6 gennaio 1978 e successive modifiche.

“**Responsabile del Cliente**”: indica la persona fisica avente mandato legale per agire in nome e per conto del Cliente.

“**Sito**”: indica indifferentemente uno dei Siti internet del Fornitore, accessibili ai seguenti URL:

<https://www.mooncard.co/>,

<https://app.mooncard.co/>,

Nonché tutte le rispettive pagine.

“**Utente**”: indica qualsiasi persona identificata come beneficiario dei Servizi dal Cliente presso il Fornitore; l'Utente è titolare di una Licenza Mooncard e utente dei Siti/dell'App mobile.

## Articolo 2 – Conclusione del Contratto

Le modalità di conclusione del Contratto tra Fornitore e Cliente possono essere le seguenti:

- 1) il Cliente sottoscrive il Contratto direttamente online con il Fornitore seguendo il processo di ordine del Sito/App mobile; ovvero
- 2) il Cliente sottoscrive il Contratto accettando e firmando un preventivo redatto dal Fornitore (di seguito, “**Preventivo**”), cui sono allegate le presenti Condizioni generali; o

- 3) il Cliente sottoscrive il Contratto accettando e sottoscrivendo una convenzione *ad hoc* negoziata con il Fornitore, cui sono allegate le Condizioni generali.

Le Parti dichiarano espressamente che, nell'ambito della conclusione del Contratto e di qualsiasi documento contrattuale, le firme elettroniche, semplici o avanzate (identificazione a due fattori), come in particolare proposte dai fornitori di servizi fiduciari qualificati dall'ANSSI, ai sensi del decreto n. 2010-112, hanno valore di firma manoscritta.

Il Fornitore potrà rifiutare, a propria discrezione e senza dover motivare la propria decisione, qualsiasi richiesta di apertura di un conto di pagamento. Tale decisione non può in alcun caso comportare un risarcimento danni. Sarà comunicata per posta elettronica al richiedente.

## Articolo 3 – Oggetto delle Condizioni generali dei Servizi

Le presenti Condizioni generali dei Servizi (di seguito, “**Condizioni generali**”) hanno lo scopo di disciplinare i rapporti contrattuali tra le Parti e, in particolare, le modalità con cui il Fornitore propone al Cliente i propri Servizi. In particolare, il Cliente può sottoscrivere una o più Licenze Mooncard, a proprio vantaggio e a vantaggio degli Utenti autorizzati, al fine di consentire loro, rispettivamente (i) il pagamento delle spese professionali tramite la Carta Mooncard, nonché (ii) il monitoraggio delle spese, la gestione e l'integrazione contabile di tali spese professionali tramite un software accessibile nei rispettivi Spazi Mooncard.

Le Condizioni generali sono disponibili sul Sito in formato stampabile e sull'App mobile.

Una versione stampata delle Condizioni generali potrà essere inviata dal Fornitore alla prima richiesta del Cliente o di un Utente.

Per qualsiasi informazione, il Cliente è invitato a contattare il Fornitore:

- via e-mail, all'indirizzo: [support@mooncard.co](mailto:support@mooncard.co);
- per telefono: +33 1 79 75 11 91.

#### **Articolo 4 – Accettazione delle Condizioni generali**

L'accettazione senza riserve delle Condizioni generali da parte del Cliente e di ciascun Utente è condizione preliminare obbligatoria per l'utilizzo dei Servizi, inclusa la creazione di un Conto Mooncard e/o di uno Spazio Mooncard. Il Cliente e ciascun Utente riconoscono di aver preso piena conoscenza delle Condizioni generali e di qualsiasi altro documento contrattuale del Contratto.

L'accettazione iniziale delle Condizioni generali può essere effettuata tramite il Sito/l'App mobile. Tale accettazione consiste, per il Responsabile del Cliente e per ciascun Utente, nella spunta delle caselle corrispondenti alle frasi di accettazione delle Condizioni generali dei Servizi, quali: *“dichiaro di aver letto e accettato le Condizioni generali dei Servizi”*. Il Responsabile del Cliente e ciascun Utente si riterranno quindi aver apposto una firma manoscritta alle Condizioni generali.

Il Responsabile del Cliente riconosce il valore probatorio dei sistemi di registrazione automatica del Fornitore e, salvo fornire prova contraria, rinuncia a contestarli in caso di controversia.

L'accettazione delle presenti Condizioni generali presuppone che il Responsabile del Cliente e ogni Utente abbiano la capacità giuridica necessaria a tal fine.

A causa delle estensioni e dei possibili miglioramenti dei Servizi, il Fornitore si riserva in particolare la possibilità di adattare o di modificare il contenuto delle prestazioni offerte.

Qualsiasi progetto di variazione delle presenti Condizioni generali è comunicato al Cliente su supporto cartaceo o su altro supporto durevole, entro un mese prima della data di applicazione prevista. L'assenza di contestazione da parte del Cliente al Fornitore prima della data di applicazione delle modifiche equivale all'accettazione delle stesse. Le nuove Condizioni generali saranno inoltre presentate al Cliente alla prima connessione per il mese successivo alla loro entrata in vigore.

In caso di disaccordo, e senza alcuna penale, il Cliente ha la possibilità di far procedere alla risoluzione delle eventuali opzioni sottoscritte e di procedere al blocco dei suoi accessi alle condizioni specificate all'articolo 16.

L'Utente è informato che l'utilizzo del Sito/dell'App mobile e dei Servizi è riservato esclusivamente ai professionisti (ai sensi dell'articolo liminare del Codice del consumo francese), maggiorenni o minori emancipati, che godano di piena capacità giuridica. Il Cliente dichiara e garantisce che gli Utenti sono dotati di tale capacità.

Le informazioni legali relative all'host e al Fornitore, in particolare i dati e le eventuali informazioni relative al capitale e alla registrazione, sono riportate nelle note legali del Sito e sull'App mobile.

#### **Articolo 5 – Ricarica del Conto Mooncard**

Il Fornitore si riserva il diritto di rifiutare o di sospendere le transazioni di ricarica non conformi alle condizioni definite qui di seguito.

I Fondi saranno ricaricati sul Conto Mooncard dal Responsabile del Cliente (i) tramite addebito SEPA B2B o (ii) tramite bonifico dal conto bancario del Cliente aperto presso un istituto bancario terzo, preventivamente verificato e autorizzato dal Fornitore alle condizioni di cui all'articolo 6.2 delle presenti condizioni, fermo restando che nessun addebito effettuato da terzi sarà accettato.

Il Cliente può richiedere la sostituzione del conto bancario di ricarica con un altro conto bancario di cui dispone. A tal fine, il Fornitore procederà alla verifica del nuovo conto e potrà rifiutare il cambio di conto.

Ogni transazione di ricarica deve soddisfare i requisiti di sicurezza previsti dalla legge e dai partner del Fornitore. Queste transazioni di ricarica saranno accettate automaticamente ma possono essere oggetto di una verifica preliminare di conformità, entro 24 ore dall'invio del bonifico.

Il Fornitore si impegna, in collaborazione con il suo partner Paynovate, a far sì che i fondi rimangano e restino di proprietà del Cliente.

Il Cliente e il Responsabile del Cliente si impegnano a garantire che il saldo del Conto Mooncard sia sempre positivo durante l'esecuzione del Contratto. In caso di saldo negativo, il Cliente si impegna a ripristinare un saldo positivo entro un (1) giorno lavorativo successivo alla notifica scritta da parte del Fornitore. In caso contrario, l'utilizzo della o delle Licenze Mooncard associate al Conto Mooncard verrà automaticamente bloccato.

## **Articolo 6 – Diritti e obblighi del Fornitore e del Cliente**

### **Articolo 6.1 – Diritti e obblighi del Fornitore**

I Servizi immateriali sono messi a disposizione del Cliente e degli Utenti tramite il Sito e l'App mobile, nei rispettivi Spazi Mooncard, protetti da identificativo e password personali.

Il Fornitore si impegna a mantenere disponibili, secondo un obbligo di mezzi, tutte le funzionalità dei Servizi, in particolare le Licenze Mooncard, il monitoraggio delle spese, l'integrazione contabile, ecc.

Il Fornitore si impegna a mettere a disposizione del Cliente e dei suoi Utenti tutte le nuove funzionalità sviluppate, se necessario.

Il Fornitore si impegna a mettere a disposizione del Responsabile del Cliente e di ciascun Utente, su semplice richiesta via e-mail o per posta, tutti i dati memorizzati sui propri server, riguardanti rispettivamente il Cliente o l'Utente.

Il Fornitore si impegna ad utilizzare un sistema di backup dei dati e di continuità del servizio. In ogni caso, il Fornitore garantisce la salvaguardia delle informazioni che tratta nel proprio sistema informatico e consente in qualsiasi momento il ripristino dei propri servizi e dei dati. Il Fornitore garantisce l'integrità dei dati salvati ed effettuerà regolarmente i necessari test di backup e ripristino, al fine di verificare l'integrità dei backup effettuati.

Il Fornitore si impegna a rispettare gli obblighi previsti dalla Normativa applicabile, come definiti all'interno dell'articolo 17 del presente documento.

Il Cliente autorizza il Fornitore a procurarsi i giustificativi di spesa del Cliente da professionisti terzi presso cui siano state effettuate le spese del Cliente tramite un Conto Mooncard.

### **Articolo 6.2 – Diritti e obblighi del Cliente**

**6.2.1** – Il Cliente si impegna a fare in modo che il proprio conto bancario di ricarica sia autorizzato da un ente bancario. Si tratta di un obbligo essenziale la cui inadempienza impedisce l'esecuzione del Contratto. Il Cliente riconosce quindi che l'inadempimento di tale obbligo costituisce motivo di risoluzione del Contratto.

**6.2.2 – Documenti obbligatori:** In applicazione delle disposizioni del Codice monetario e finanziario francese relative alla lotta al riciclaggio di denaro e al finanziamento del terrorismo, il Cliente è tenuto a fornire al Fornitore, entro sette (7) giorni di calendario dall'avvio del rapporto d'affari, qualsiasi documento che consenta l'identificazione dell'azienda, dei suoi dirigenti, nonché dei beneficiari effettivi (K-bis o equivalente per società estere di meno di tre mesi, documenti d'identità e documento di meno di tre mesi attestante il domicilio dei dirigenti presenti sul K-bis o equivalente per società estere e degli azionisti che detengono oltre il 25% dell'azienda, identità degli Utenti beneficiari di Licenze Mooncard, in particolare cognomi, nomi, date di nascita, ecc.). Il Cliente garantisce al Fornitore che tutte le informazioni fornite siano aggiornate ed esatte. Il Cliente si impegna altresì ad aggiornarle tempestivamente presso il Fornitore, se necessario. Il Cliente riconosce che qualsiasi inadempimento nella produzione di tali informazioni e documenti costituisce motivo di risoluzione del Contratto da parte del Fornitore. Tuttavia, in caso di mancata risoluzione del Contratto da parte del Fornitore, il Cliente rimane obbligato al pagamento delle fatture per i Servizi sottoscritti. Il Cliente si impegna a risarcire al Fornitore qualsiasi danno derivante da false dichiarazioni o false identità.

**6.2.3 – Utilizzo dei Servizi:** Accettando le presenti Condizioni generali, il Cliente si impegna a utilizzare in modo ragionato i Servizi messi a sua disposizione e a non farne un uso illecito.

Il Sito e l'App mobile concedono al Cliente un diritto personale, non esclusivo, non cedibile e non trasferibile di utilizzo dei Servizi, per tutta la durata del contratto e in tutto il mondo. Il Cliente deve utilizzare i Servizi in conformità alle proprie esigenze e alla loro documentazione. In particolare, la licenza relativa alle soluzioni è concessa unicamente allo scopo di consentire al Cliente e ai suoi Utenti di utilizzare i Servizi, con esclusione di qualsiasi altra finalità.

Il diritto di utilizzo indica il diritto di rappresentare e implementare i Servizi conformemente alla loro destinazione, in modalità SaaS ("Software as a Service": software come servizio) mediante una connessione a una rete di comunicazione elettronica. Il Cliente non potrà in alcun caso mettere i Servizi a

disposizione di terzi e si impegna rigorosamente ad astenersi da qualsiasi altro utilizzo, in particolare qualsiasi adattamento, modifica, traduzione, arrangiamento, diffusione, decompilazione, a titolo non esaustivo.

**6.2.4 – Accettazione delle condizioni generali del fornitore Paynovate e Treezor:** L'attivazione, la ricarica del Conto Mooncard e la concessione della Licenza Mooncard richiedono l'accettazione da parte del Cliente e di ciascun Utente delle Condizioni generali dei Servizi Treezor (link all'Allegato 5 delle presenti Condizioni generali), nonché da parte degli Utenti delle Condizioni generali di utilizzo del Programma Mooncard – Paynovate (link all'Allegato 4 delle presenti Condizioni generali),

#### **Articolo 7 – Durata**

In mancanza di clausole di deroga concordate tra le Parti, il Contratto è stipulato a tempo indeterminato, a partire dall'accettazione da parte del Cliente delle presenti Condizioni generali, di un Preventivo, o di una Convenzione *ad hoc*. Il Contratto termina mediante risoluzione promossa da una delle Parti, con un preavviso di un (1) mese.

La risoluzione da parte del Cliente del Contratto deve essere inviata per posta elettronica con conferma di lettura all'indirizzo [support@mooncard.co](mailto:support@mooncard.co).

Nel caso in cui, per effetto di una deroga, il Contratto sia a tempo determinato, il Cliente potrà sottoscrivere dei Servizi complementari ai Servizi inizialmente sottoscritti (per esempio, aumentando il numero di Licenze Mooncard) nel corso dell'esecuzione del Contratto. Tuttavia, il Cliente non può in alcun caso diminuire il numero di Servizi sottoscritti nel corso del Contratto; qualsiasi aumento del volume di Servizi si applica quindi fino alla scadenza finale del Contratto. L'entrata in vigore del Contratto comporta la messa a disposizione del Conto Mooncard, che in linea di principio è immediata ma può richiedere un breve intervallo di tempo.

#### **Articolo 8 – Tariffe**

Le tariffe dei Servizi sono indicate in dettaglio nella Griglia tariffaria allegata al presente documento (Allegato 2). Tali tariffe si intendono in euro al netto

delle imposte e saranno maggiorate dell'IVA e delle eventuali altre imposte in vigore.

Le tariffe di utilizzo della Licenza Mooncard sono indicate in dettaglio sul Sito.

Il Fornitore si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento tutte le suddette tariffe, fermo restando che tali modifiche tariffarie si applicheranno (i) ai nuovi Contratti e/o (ii) ai Contratti in corso, se del caso, a condizione che il Cliente sia stato precedentemente istruito sulla modifica delle CGS e abbia confermato il proprio consenso alle condizioni specificate all'articolo 4 delle presenti condizioni.

#### **Articolo 9 – Condizioni di pagamento e di fatturazione**

La Griglia tariffaria precisa che la fatturazione è fissata in modo forfettario o mensile o annuale. Quando la fattura è annuale, i termini di pagamento sono antecedenti alla prestazione, quando è mensile sono successivi alla prestazione. Ogni periodo iniziato è dovuto dal Cliente, salvo diversa indicazione del Fornitore. La disdetta di una Licenza Mooncard nel corso del periodo non sarà oggetto di rimborso durante il periodo in cui la Carta Licenza non è più attiva.

Il pagamento delle fatture avviene tramite addebito diretto o carta di pagamento. Il Sito o l'App mobile preciseranno al Cliente, nell'interfaccia di pagamento, la data dell'addebito e l'importo, nonché la frequenza, che può variare a seconda dei Clienti.

Inoltre, il Responsabile del Cliente può effettuare un ordine sul presente Sito o sull'App mobile ed effettuare il pagamento mediante addebito bancario, indicando le proprie coordinate bancarie.

Gli addebiti sono effettuati mediante operazioni sicure tramite un fornitore di piattaforme di pagamento online. Il pagamento è effettuato direttamente presso la banca o il fornitore di pagamento che riceve il pagamento del Cliente oppure direttamente sul Conto Mooncard del Cliente, a richiesta di quest'ultimo oppure in caso di insoluto.

In applicazione delle disposizioni degli articoli da L. 441-10 a L. 441-16 del Codice del commercio francese, relative ai termini di pagamento tra aziende, e salvo disposizioni contrattuali contrarie, le fatture del Fornitore sono pagabili mediante

addebito diretto SEPA dal conto bancario del Cliente contestualmente alla data di emissione della fattura, senza alcuno sconto per il pagamento anticipato. Nessun assegno, cambiale o effetto sarà considerato un pagamento valido fino a quando il Fornitore abbia incassato l'intero importo dovuto.

#### **Articolo 10 – Ritardo di pagamento**

Qualsiasi ritardo nei pagamenti comporterà per il Cliente, di diritto e senza necessità di messa in mora preventiva, un tasso di penale pari al tasso d'interesse applicato dalla Banca centrale europea alla sua operazione di rifinanziamento più recente, maggiorata di 10 punti percentuali. Questi interessi decorreranno dal giorno della scadenza della fattura fino al giorno del pagamento completo della fattura. Sarà inoltre dovuto un indennizzo forfettario supplementare di quaranta euro (40 €) per spese di recupero. Inoltre, i Servizi potranno essere sospesi fino al pagamento completo delle somme dovute.

#### **Articolo 11 - Responsabilità del Fornitore in relazione all'esecuzione del presente Contratto**

**11.1** Il Fornitore è soggetto unicamente a un obbligo di mezzi.

**11.2** Il Fornitore non potrà essere ritenuto responsabile dal Cliente o dai suoi Utenti, a qualsiasi titolo, nelle seguenti condizioni:

- Dato che Internet è una rete aperta, in caso di intrusione sul Sito o sull'App mobile, di hackeraggio dei dati del Sito/dell'App mobile o ancora in caso di contaminazione del Sito/dell'App mobile da parte di virus informatici;
- In caso di danni causati dalla visita, da parte dell'utente, di un sito accessibile tramite un link ipertestuale presente sul Sito;
- In caso di impossibilità di accesso al Sito o all'App mobile che impedisca la disponibilità dei Servizi per qualsivoglia motivo, comprese motivazioni tecniche e di manutenzione.

**11.3** Fatta eccezione per quanto previsto all'articolo 11.2 e nella misura in cui il Cliente o, se del caso, gli Utenti fornissero prova di una colpa del Fornitore, la responsabilità del Fornitore sarà limitata a un importo corrispondente a un anno di fatturazione dei Servizi e, in ogni caso, al massimale delle assicurazioni del Fornitore. In caso di mancata messa a disposizione di un Servizio, del tutto o in

parte, il Cliente dispone al massimo di sei (6) mesi (dalla data di accesso al servizio online) per presentare un reclamo. Oltre tale termine, nessun reclamo sarà accettato.

#### **Articolo 12 - Assistenza**

Per garantire la continuità dei servizi al Cliente e all'Utente e risolvere eventuali problemi di utilizzo del Sito/dell'App mobile, il Fornitore istituisce un servizio di assistenza per porvi rimedio.

Il servizio di assistenza del presente Sito e dell'App mobile è accessibile all'indirizzo e-mail [support@mooncard.co](mailto:support@mooncard.co). Il Fornitore si impegna a rispondere a qualsiasi richiesta entro sette (7) giorni.

Il Fornitore mette inoltre a disposizione del Cliente e dei suoi Utenti una hotline, o assistenza telefonica, per rispondere alle loro domande. L'assistenza telefonica può essere contattata telefonicamente al +33 1 75 85 82 88, dal lunedì al venerdì, dalle 9 alle 18.

Il Fornitore si riserva il diritto di sanzionare qualsiasi abuso.

#### **Articolo 13 - Diritti di proprietà intellettuale relativi agli elementi integrati e pubblicati sul presente Sito e sull'App mobile**

Tutti gli elementi del presente Sito e dell'App mobile appartengono al Fornitore o sono utilizzati dal Fornitore sul Sito e sull'App mobile con l'autorizzazione dei rispettivi titolari.

I marchi e i logo contenuti nel Sito e nell'App mobile sono registrati dal Fornitore o eventualmente da uno dei suoi partner. Chiunque proceda alla loro rappresentazione, riproduzione, inserimento, trasmissione e ridiffusione incorre nelle sanzioni previste dal Codice della proprietà intellettuale francese, salvo autorizzazione espressa del titolare dei diritti (il Fornitore e/o il partner interessato).

Qualsiasi copia di logo, contenuti testuali, pittografici o video, a titolo non esaustivo, è rigorosamente vietata ed equivale a una contraffazione. Lo Spazio e il Conto Mooncard di qualsiasi Cliente che si rendesse colpevole di contraffazione potranno essere eliminati senza preavviso né indennizzo; il Fornitore potrà anche avviare ulteriori azioni legali nei suoi confronti, su sua iniziativa o su quella del suo mandatario.

#### **Articolo 14 - Riferimento commerciale**

Il Cliente accetta che il Fornitore utilizzi il suo nome come riferimento commerciale per tutta la durata dei loro rapporti commerciali.

Il Cliente dispone di un diritto di controllo e di ritiro relativo a tutte le pubblicazioni in cui sia menzionato. In caso di ritiro, il Fornitore si impegna a ritirare la pubblicazione entro un giorno lavorativo, mantenendo tuttavia il diritto di anonimizzare tale pubblicazione al fine di conservarla.

#### **Articolo 15 – Diritto applicabile e mediazione**

Le presenti Condizioni generali sono soggette al diritto francese.

Salvo disposizioni di ordine pubblico, qualsiasi controversia che dovesse insorgere in relazione all'esecuzione delle presenti Condizioni generali dovrà essere innanzitutto sottoposta alla valutazione del Fornitore per una composizione amichevole prima di intraprendere qualsiasi azione giudiziaria. Si ricorda espressamente che le richieste di composizione amichevole non sospendono i termini aperti per intentare le azioni giudiziarie. Salvo diversa disposizione di ordine pubblico, qualsiasi azione giudiziaria relativa all'esecuzione delle presenti Condizioni generali dovrà essere soggetta alla competenza dei tribunali della Corte d'appello di Parigi – Francia.

#### **Articolo 16 - Recesso**

**16.1.** Il Fornitore ha il diritto di risolvere di pieno diritto il Contratto e di revocare successivamente l'accesso ai Servizi Mooncard, in particolare in caso di comunicazione di informazioni false, esercizio di attività illecite e/o contrarie al buon costume, sospetti di riciclaggio di denaro o finanziamento del terrorismo, minacce nei confronti degli incaricati di Mooncard, mancato pagamento dei Servizi dopo una messa in mora inviata a mezzo raccomandata rimasta infruttuosa entro otto (8) giorni, inosservanza degli obblighi del presente Contratto, apertura di una procedura di risanamento o liquidazione, rifiuto da parte del Cliente di comunicare o aggiornare tutti i documenti e le informazioni richiesti ai sensi dell'articolo 6.2 delle Condizioni generali. La risoluzione del Contratto da parte del Fornitore ha effetto immediato tramite lettera raccomandata con ricevuta di ritorno. La

risoluzione ha effetto dalla data della suddetta lettera.

**16.2** Il Fornitore e il Cliente possono recedere dal Contratto in caso di forza maggiore alle condizioni previste all'articolo 19 e in particolare all'articolo 19.4.

**16.3** La risoluzione anticipata del Contratto a tempo determinato da parte del Cliente o per causa del Cliente presuppone il pagamento del saldo dei Servizi sottoscritti. Per saldo dei Servizi sottoscritti si intende il saldo del minimo delle Licenze sottoscritte moltiplicato per il numero di mesi residui fino alla scadenza dell'impegno, fermo restando che il mese corrente è considerato un mese dovuto. La riduzione del numero di Servizi sottoscritti non influisce sull'importo minimo fatturato durante l'impegno.

**16.4** La risoluzione del Contratto comporta la chiusura del Conto Mooncard del Cliente entro 72 ore dalla risoluzione del Contratto.

La riconsegna al Cliente dei Fondi non utilizzati sul proprio Conto Mooncard avviene gratuitamente da parte del Fornitore, su richiesta del Cliente.

In caso di risoluzione di un Conto Mooncard Visa® già caricato per pagamenti con Carte Mooncard Visa®, gli importi pagati con carte non sono rimborsati.

**16.5** In caso di risoluzione, il Fornitore informerà il Cliente, tramite il Sito o l'App mobile, dell'imminente risoluzione del suo abbonamento e il Cliente dovrà smettere di utilizzare qualsiasi codice di accesso alle soluzioni e ai Servizi applicativi.

#### **Articolo 17 - Protezione dei Dati personali**

Per attuare i Servizi offerti, il Fornitore dovrà raccogliere dei Dati personali e agirà in qualità di responsabile del trattamento, ai sensi della Normativa applicabile. Le condizioni di trattamento di tali Dati sono indicate all'Allegato 3 del presente documento.

#### **Articolo 18 – Nullità/invalidità**

Qualora una disposizione delle presenti Condizioni generali sia ritenuta illegale, nulla o inapplicabile, questa sarà considerata divisibile dalle Condizioni generali e non pregiudicherà la validità e l'applicabilità delle restanti disposizioni, che resteranno in vigore.



## Articolo 19 – Forza maggiore

**19.1** Il Fornitore non potrà essere ritenuto responsabile per danni causati da ritardi o inadempimenti dei suoi obblighi dovuti a cause di forza maggiore.

In particolare, saranno considerati eventi di forza maggiore i seguenti casi: catastrofi naturali, incendi, scioperi, sommosse, guerre o attentati, prescrizioni imperative delle autorità pubbliche nazionali o internazionali legate in particolare a epidemie e, più in generale, qualsiasi evento fuori dal controllo del Fornitore, che non potesse essere ragionevolmente previsto al momento dell'accettazione delle Condizioni generali, i cui effetti non possano essere evitati da misure appropriate e che impedisca al Fornitore di adempiere al proprio obbligo.

**19.2** Il Fornitore, non appena ragionevolmente possibile dopo l'inizio dell'evento di forza maggiore, informerà il Cliente per iscritto dell'esistenza di tale evento, della sua data di inizio, della sua probabile o potenziale durata e dell'impatto dell'evento di forza maggiore sulla sua capacità di adempiere ai propri obblighi. A tal proposito, il Fornitore farà ogni ragionevole sforzo per mitigare l'impatto dell'evento di forza maggiore sull'adempimento dei suoi obblighi.

**19.3** Qualora si verifichi un evento di forza maggiore costituito da prescrizioni imperative di natura temporanea da parte delle autorità pubbliche nazionali o internazionali, gli obblighi del Fornitore saranno sospesi per la durata di tali prescrizioni (e delle loro eventuali proroghe) e i termini contrattuali saranno prorogati di pari durata.

Qualora si verificano eventi di forza maggiore di altra natura, gli obblighi del Fornitore saranno sospesi per un periodo massimo di tre (3) mesi a decorrere dal verificarsi dell'evento e il Cliente e il Fornitore, durante tale periodo, dovranno cercare di trovare un accordo sulle modalità di prosecuzione

del rapporto contrattuale nonostante il verificarsi di tale evento.

**19.4** Alla fine del suddetto periodo, qualora il Fornitore non fosse ancora in grado di adempiere a uno dei suoi obblighi previsti dalle presenti Condizioni generali a causa dell'evento di forza maggiore, il Fornitore e il Cliente potranno risolvere di diritto il Contratto. La parte che intenda avvalersi di tale disposizione notificherà la propria decisione all'altra Parte mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno. La risoluzione avrà effetto entro trenta (30) giorni dalla ricezione di tale notifica da parte dell'altra Parte.

## Articolo 20 - Inesattezze

Il Fornitore fa tutto il possibile per correggere nel più breve tempo possibile eventuali inesattezze, errori o informazioni in contraddizione con le disposizioni delle Condizioni generali, delle note legali o dell'informativa sulla privacy (<https://www.mooncard.co/privacy-policy>). Lo stesso vale in caso di modifiche non autorizzate del contenuto del Sito, dell'App mobile o dei servizi allegati (per esempio i social network) dovute a terzi.

In tali ipotesi, il Cliente può presentare un reclamo al Fornitore nelle condizioni indicando l'errore, l'inesattezza o la contraddizione in questione e la sua ubicazione.

## Articolo 21 - Reclami

I reclami possono essere depositati contattando il Fornitore per posta tradizionale e/o elettronica agli indirizzi indicati all'articolo 2 delle presenti Condizioni generali.

## Articolo 22 – Intuitu Personae

Le presenti Condizioni generali sono concluse *intuitu personae* per quanto concerne il Cliente. In tal modo, le Condizioni generali non sono cedibili, trasferibili o cedibili in sub-licenza dal Cliente stesso.

## Condizioni generali dei Servizi - Allegato 1

### Condizioni generali dei vantaggi AIR FRANCE KLM Flying Blue per le Carte Mooncard

#### 1. Oggetto delle Condizioni generali dei vantaggi

L'opzione vincita di Miglia Flying Blue viene offerta a ogni nuovo Utente che abbia attivato la propria Carta Mooncard a partire dal 26/01/2021 (di seguito, "Miglia") e a qualsiasi Utente che abbia attivato la propria Carta prima di tale data, facendone richiesta e alle condizioni elencate di seguito all'articolo 2.

L'opzione vincita di Miglia Flying Blue permette agli Utenti di ottenere Miglia per tutti gli acquisti effettuati con la Carta Mooncard.

#### 2. Condizioni di ottenimento delle Miglia

2.1 Spetta all'Utente della Carta Mooncard inserire il suo numero Flying Blue sull'interfaccia del proprio Spazio Mooncard. Il nome associato al numero Flying Blue deve essere lo stesso del nome sulla Carta Mooncard.

2.2 Se l'Utente non ha un account Flying Blue prima di ottenere la Carta Mooncard e desidera usufruire dei vantaggi del presente Allegato, dovrà aprire il suo account gratuitamente sul sito [www.flyingblue.com](http://www.flyingblue.com).

L'Utente dovrà rispettare le Condizioni generali del programma Flying Blue. Il Fornitore declina ogni responsabilità legata all'attuazione e all'applicazione del programma Flying Blue.

#### 3. Accumulo delle Miglia

3.1 Gli Utenti beneficiano dell'accumulo delle Miglia non appena hanno inserito un numero Flying Blue valido a loro nome, corrispondente al nome indicato nello Spazio Mooncard, sull'interfaccia del Sito e sull'App mobile, senza poter beneficiare di alcuna retroattività.

3.2 L'importo delle Miglia accumulate sarà visibile sull'interfaccia del Sito o sull'App mobile e sarà accessibile a qualsiasi Utente alle condizioni elencate di seguito all'articolo 6 del presente Allegato.

3.3 L'accumulo delle Miglia è accessibile all'indirizzo <https://app.mooncard.co/> e varia in base alla Licenza Mooncard dell'Utente.

3.4 Gli Utenti che effettuano l'apertura di un Conto Mooncard beneficiano di un termine di

novanta (90) per inserire il proprio numero Flying Blue nello Spazio Mooncard al fine di beneficiare di un bonus di benvenuto, purché soddisfino i requisiti degli articoli 2 e 3.1 del presente Allegato.

L'importo del bonus è calcolato in Miglia e varia a seconda della Licenza Mooncard scelta al momento dell'inserimento del numero Flying Blue (tra la licenza Mooncard Corporate o Premium). Il trasferimento di questo bonus sull'account Flying Blue avverrà alle condizioni elencate all'articolo 6 e in particolare all'articolo 6.4 L'offerta del bonus di benvenuto è limitata a un unico bonus di benvenuto per utente per azienda per l'intera permanenza dell'utente in tale impresa.

3.5 Le tariffe e i bonus previsti agli articoli 3.3 e 3.4 del presente Allegato possono essere modificati in qualsiasi momento.

Ciascun Utente può accedere all'importo delle tariffe in vigore il giorno della firma delle presenti Condizioni generali dei Servizi accedendo al seguente indirizzo

3.6 Può verificarsi uno sfasamento tra la quantità di Miglia sullo Spazio Mooncard e le spese.

3.7 Il moltiplicatore di vincita di Miglia applicabile alla Licenza Mooncard Premium è limitato a 150.000 (centocinquantamila) Miglia all'anno (un anno inizia dalla data di creazione della licenza). Oltre a questa vincita di Miglia, le tariffe passano alla tabella applicabile alle licenze Mooncard classica Corporate.

3.8 Le Miglia accreditate sull'account Mooncard e non trasferite sull'account Flying Blue dopo un anno (data di scadenza del credito delle Miglia) saranno eliminate definitivamente dall'account Mooncard e non saranno più trasferibili sull'account Flying Blue.

#### 4. Debiti non presi in considerazione per la contabilizzazione delle Miglia

4.1 I contributi mensili.

4.2 Le maggiorazioni e le penali per ritardato pagamento.

4.3 I prelievi di contante.

4.4 I trasferimenti interni su uno stesso Conto Mooncard o su diversi Conti Mooncard dello stesso titolare.

4.5 Le spese di ricarica.

4.6 Le pre-autorizzazioni di pagamento, per la contabilizzazione delle Miglia sarà preso in considerazione solo il pagamento finale.

## **5. Nessuna vincita di Miglia o ritiro di Miglia**

5.1 Qualsiasi credito o rimborso sul conto di un Utente (inclusi quelli derivanti dal rifiuto delle merci o dei servizi pagati con la Carta Mooncard) comporterà una diminuzione del numero di Miglia corrispondenti.

5.2 Qualsiasi frode nell'uso della Carta Mooncard o qualsiasi abuso nell'accumulo delle Miglia comporterà la perdita delle Miglia corrispondenti.

5.3 La risoluzione della Carta Mooncard comporta la cessazione immediata dei vantaggi Flying Blue.

5.4 Le Miglia dell'Utente non ancora trasferite sul suo account Flying Blue saranno perse in caso di risoluzione della Carta Mooncard promossa da Moongroup (conformemente alle disposizioni dell'articolo 16.2 delle Condizioni generali di servizio) o in caso di decesso dell'Utente.

## **6. Trasferimento delle Miglia sull'account Flying Blue del titolare**

6.1 Il trasferimento delle Miglia sull'account Flying Blue dallo Spazio Mooncard da parte dell'Utente potrà essere effettuato unicamente se sono soddisfatte le tre seguenti condizioni cumulative: (i) la Carta Mooncard è attiva, (ii) il pagamento delle fatture da parte dell'utente l'Utente è regolare e (iii) il saldo del Conto Mooncard del Cliente è positivo.

In caso contrario, le Miglia rimarranno bloccate sul Conto Mooncard finché il saldo sia positivo e/o i pagamenti siano riscossi dal Fornitore.

6.2 Le Miglia visibili sullo Spazio Mooncard devono essere trasferite manualmente da questa interfaccia.

6.3 Le Miglia accumulate grazie alle spese correnti devono figurare nello Spazio Mooncard da oltre trenta (30) giorni per poter essere trasferite.

6.4 Le Miglia di bonus di benvenuto devono essere presenti nello Spazio Mooncard da oltre centoventi (120) giorni per poter essere trasferite.

## **Condizioni generali dei Servizi - Allegato 2** **Condizioni tariffarie in vigore al 04/04/2022**

Le tariffe modificate e definite di seguito si applicano a partire dal 4 aprile 2022 per tutti i nuovi Clienti.

I Clienti che abbiano firmato un Contratto con il Fornitore prima del 4 aprile 2022 beneficeranno delle tariffe specificate al momento della firma del Contratto. Tuttavia, la ripartizione dei costi dei Servizi Mooncard sarà diversa a partire dal 30 aprile 2022 e le spese di servizio saranno applicate.

La nuova tariffazione può essere applicata anche ai Clienti esistenti che lo desiderino contattando il proprio account manager.

La tariffazione della Licenza Mooncard è composta da tre elementi:

### **Abbonamento per azienda pubblica o società di diritto privato**

Il prezzo dell'abbonamento dipende dal numero di collaboratori. È così suddiviso:

- 49 € IVA esclusa al mese per le aziende con 0-10 dipendenti,
- 199 € per le aziende con 10-50 dipendenti,
- 399 € per le aziende con 50-200 dipendenti,
- 899 € per le aziende con 200-500 dipendenti,
- Su preventivo per le aziende con oltre 500 dipendenti.

L'abbonamento dà accesso:

- alla piattaforma di gestione delle spese,
- allo strumento contabile,
- a un supporto clienti dedicato,
- all'archiviazione con valore probatorio,
- alle impostazioni dei workflow di convalida,
- ad altrettante transazioni adatte alle dimensioni della struttura.

### **Prezzo per utente**

- Utente senza Carta: 5 € IVA esclusa al mese, vengono fatturati esclusivamente i mesi utilizzati.
- Utente con Carta: 5 € IVA esclusa al mese per Utente.

### **Spese aggiuntive:**

- Redazione e invio di una lettera di circolarizzazione: 79 € IVA esclusa
- Promemoria codice PIN: Gratuito
- Spese di tenuta del conto: Gratuito
- Spese di emissione: 9,90 € IVA esclusa/carta
- Pagamento nell'area euro: Gratuito
- Pagamento al di fuori dell'area euro: 3% del tasso di cambio applicato da Visa
- Prelievo Bancomat area euro: 2,50 € per prelievo + 1,75% dell'importo della transazione, minimo 4 €
- Prelievo di contante in valute non appartenenti alla zona euro: 2,50 € per prelievo + 1,75% dell'importo dell'operazione + Spese di cambio: 3%. Minimo: 4 € tasso di cambio applicato da Visa
- Spese di rifiuto del prelievo: 40 € IVA esclusa
- Costi di servizio: 0,5% delle ricariche

**Condizioni generali dei Servizi – Allegato 3**  
**Allegato relativo agli obblighi in materia di trattamento dei dati personali**

Sottoscrivendo il presente Allegato, le Parti accettano di conformarsi a tutte le disposizioni legali e regolamentari applicabili relative al trattamento dei dati personali e, in particolare, al Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (di seguito, “Regolamento europeo sulla protezione dei dati” o “GDPR”) e alla legge francese sulla privacy n. 78-17 del 6 gennaio 1978 e successive modifiche relativa all'informatica, ai file e alle libertà (di seguito, "Legge *Informatique et Libertés*").

**1. DEFINIZIONI**

<p><b>“Contratto”</b></p>	<p>indica le Condizioni generali, l'Allegato 1 "Condizioni generali dei vantaggi AIR France KLM Flying Blue per le Carte Mooncard", l'Allegato 2 relativo alla Griglia tariffaria, il presente Allegato 3 relativo all'accordo sul trattamento dei Dati personali, l'Allegato 4 relativo alle Condizioni generali dei Servizi Paynovate, l'Allegato 5 relativo alle Condizioni generali dei Servizi Treezor, l'Allegato 6 relativo alle Condizioni generali di Allianz e qualsiasi altro documento contrattuale applicabile secondo la modalità di conclusione del contratto determinata tra le Parti.</p>
<p><b>“Trattamento”, “Titolare del trattamento”, “Titolare congiunto”, “Responsabile del trattamento”, “Responsabile di secondo livello”, “Dati personali”:</b></p>	<p>hanno lo stesso significato della definizione contenuta nel GDPR, in quanto applicabili al Contratto.</p>
<p><b>“Servizi”:</b></p>	<p>indica i servizi forniti dal Fornitore al Cliente e descritti nel Contratto.</p>
<p><b>“Dati degli Utenti”</b></p>	<p>indica i Dati personali (cognomi, nomi, funzioni, datore di lavoro, numero di telefono ed eventuale indirizzo e-mail, spese professionali) degli Utenti dei Servizi, trattati dal Fornitore nel corso dell'esecuzione del Contratto in nome e per conto e sotto le istruzioni dettagliate del Cliente.</p>
<p><b>“Dati di contatto del Fornitore”</b></p>	<p>indica i Dati personali relativi al personale del Fornitore che interviene nell'esecuzione del Contratto e comunicati al Cliente a tale titolo.</p>
<p><b>“Dati di contatto del Cliente”</b></p>	<p>indica i Dati personali relativi al personale del Cliente, in particolare il Responsabile del Cliente, operanti nell'esecuzione del Contratto e comunicati al Fornitore a tale titolo.</p>

Tutti i termini utilizzati nel presente Allegato per il trattamento dei Dati personali in lettere maiuscole e non definiti di seguito sono definiti nel Contratto.

## **2. CONTESTO**

Nell'ambito del Contratto, le Parti saranno tenute a trattare i Dati personali e con il presente Allegato intendono definire le condizioni e le modalità di Trattamento di tali Dati personali.

## **3. OGGETTO**

Il presente Allegato per il trattamento dei Dati personali (di seguito “*Accordo*”) ha lo scopo di definire le condizioni in base alle quali le Parti si impegnano a effettuare le operazioni di Trattamento dei Dati personali ai fini dell'esecuzione del Contratto.

## **4. DURATA**

L'Accordo entra in vigore alla data di entrata in vigore del Contratto e resterà in vigore per tutta la durata del Contratto e fintanto che le Parti avranno accesso a qualsiasi Dato personale comunicato dall'altra Parte nell'ambito del Contratto.

La scadenza o la risoluzione del Contratto per qualunque causa non avrà effetto sulla validità del presente Accordo.

## **5. OBBLIGHI DELLE PARTI**

L'esecuzione del Contratto implica le seguenti operazioni di Trattamento dei Dati personali, le cui rispettive finalità sono di seguito specificate:

- Il Trattamento da parte del Fornitore dei Dati degli Utenti, in nome e per conto e secondo le istruzioni dettagliate del Cliente, ai fini dell'esecuzione del Contratto;
- Il Trattamento da parte del Fornitore
- Il Trattamento dei Dati di contatto da parte del Fornitore ai fini dell'esecuzione del Contratto;
- Il Trattamento dei Dati di contatto del Fornitore ai fini dell'esecuzione del Contratto.

### **5.1. TRATTAMENTO DEI DATI DEGLI UTENTI**

#### **5.1.1 OBBLIGHI DEL FORNITORE**

Il Fornitore raccoglie i Dati degli Utenti ai soli fini dell'esecuzione del Contratto. Quando raccoglie e tratta i Dati degli Utenti ai sensi del Contratto, il Fornitore agisce in qualità di Responsabile del trattamento del Cliente. Il Cliente mantiene la qualità di Titolare del trattamento, in quanto determina le finalità e i mezzi di tale Trattamento, ossia l'obiettivo e il modo per realizzarlo.

I Dati degli Utenti sono riservati: il Fornitore si impegna a comunicarli solo ai membri del proprio personale che devono conoscerli ai fini dell'esecuzione del Contratto e si impegna a non comunicarli a terzi per qualsiasi motivo.

Nella misura del possibile, il Fornitore assiste il Cliente nell'adempimento del suo obbligo di dar seguito a reclami o richieste di esercizio dei diritti da parte di qualsiasi interessato sulla base di un Trattamento effettuato dal Fornitore.

Il Fornitore garantisce altresì che tutti i soggetti autorizzati al trattamento dei Dati personali a vantaggio del Cliente si impegnino a rispettare la riservatezza o siano soggetti a un adeguato obbligo legale di riservatezza e ricevano la necessaria formazione in materia di protezione dei Dati personali.

Il Fornitore si impegna a prendere in considerazione, per quanto riguarda i suoi strumenti, prodotti, applicazioni o servizi, i principi di protezione dei dati fin dalla progettazione e di protezione dei dati predefinita

Il Fornitore si impegna a modificare o eliminare, su richiesta del Cliente, tutti i Dati personali contenuti nel suo sistema informatico, in particolare in caso di esercizio da parte di una persona dei suoi diritti di accesso, rettifica e cancellazione, in modo che i dati in possesso del Fornitore riguardanti tale persona siano e restino esatti e leciti.

Il Fornitore comunica al Cliente qualsiasi violazione dei dati personali entro e non oltre 24 ore dal momento in cui ne viene a conoscenza e all'indirizzo di contatto comunicato dal Cliente. Tale notifica è corredata di tutta la documentazione utile per consentire al titolare del trattamento, se necessario, di notificare tale violazione all'autorità di controllo competente.

In caso di violazione dei Dati personali, il Cliente garantisce la notifica all'autorità nazionale di controllo nel più breve tempo possibile e, se possibile, non oltre 72 ore dopo averne preso conoscenza.

La notifica contiene almeno:

- la descrizione della natura della violazione dei Dati personali, comprese, se possibile, le categorie e il numero approssimativo di interessati in questione, nonché le categorie e il numero approssimativo di registrazioni dei Dati personali in questione;
- il nome e le informazioni di contatto del responsabile della protezione dei dati o di altro contatto presso cui ottenere maggiori informazioni;
- la descrizione delle probabili conseguenze della violazione dei Dati personali;
- la descrizione delle misure adottate o previste per porre rimedio alla violazione dei Dati personali e, se del caso, delle misure per attenuarne i possibili effetti negativi.

Se e nella misura in cui non fosse possibile fornire tutte queste informazioni contemporaneamente, le informazioni potranno essere comunicate in modo scaglionato senza indebito ritardo.

Quando la violazione può comportare un rischio elevato per i diritti e le libertà di una persona fisica, solo il Cliente può comunicare all'interessato, in termini chiari e semplici, la natura della violazione dei Dati personali.

### **5.1.2. OBBLIGHI DEL CLIENTE**

Il Cliente agisce in qualità di Titolare del trattamento. A tale riguardo, il Cliente garantisce al Fornitore che i Dati degli Utenti sono raccolti e trattati in modo lecito e che gli interessati sono stati informati di tali Trattamenti e dei loro diritti. Di conseguenza, il Cliente garantisce il Fornitore contro qualsiasi azione di terzi fondata su tali Trattamenti.

In caso di reclamo o di esercizio dei propri diritti da parte di un interessato basato su un Trattamento effettuato dal Fornitore per conto del Cliente, il Cliente sarà l'unico obbligato a rispondere; il Fornitore si impegna a cooperare con il Cliente a tal fine, su richiesta del Cliente.

### **5.2. TRATTAMENTO DEI DATI DI CONTATTO**

Ai fini dell'esecuzione del Contratto, ciascuna delle Parti comunicherà i propri Dati di contatto all'altra Parte. Ciascuna Parte è Responsabile del trattamento dei Dati di contatto della controparte.

Tali Dati di contatto saranno trattati dalla Parte ricevente ai soli fini della gestione del rapporto contrattuale derivante dal Contratto. Saranno trasmessi unicamente al personale autorizzato e ai Fornitori abilitati di ciascuna delle Parti che intervengono nell'ambito del Contratto.

Questi Dati di contatto non saranno trasferiti al di fuori dell'Unione Europea, salvo il previo consenso scritto della Parte comunicante.

Questi Dati di contatto potranno essere conservati dalla Parte ricevente per una durata massima di un anno a partire dalla fine del Contratto.

Ognuna delle Parti si impegna a informare gli interessati dei Dati di contatto del fatto che tali Dati saranno comunicati all'altra Parte ai fini del Contratto e a informarli dei loro diritti: diritto di accesso, opposizione, rettifica e cancellazione dei Dati personali che li riguardano, nonché diritto alla portabilità dei dati, diritto di definire direttive relative alla sorte dei loro dati personali dopo il decesso e di richiedere la limitazione del trattamento che li riguarda, diritto di rivolgersi alla CNIL.

Gli interessati possono esercitare i propri diritti presso il DPO della Parte che ha comunicato i Dati di contatto all'altra Parte.

In caso di esercizio dei propri diritti o di reclamo da parte di una persona interessata presso la Parte ricevente, quest'ultima si impegna a informarne immediatamente la Parte comunicante affinché quest'ultima possa fornirvi una risposta adeguata.

In caso di violazione di Dati di contatto presso la Parte ricevente, questa si impegna a informarne immediatamente la Parte comunicante, precisando il nome degli interessati e la natura della violazione e le Parti coopereranno per porvi fine nel più breve tempo possibile.

## 6. TRASFERIMENTO DEI DATI AL DI FUORI DELL'UNIONE EUROPEA

Il Cliente accetta espressamente che il Fornitore trasferisca i Dati personali degli Utenti e i Dati di contatto del Cliente verso paesi esterni all'Unione Europea, a condizione di applicare le clausole contrattuali standard che garantiscano la sicurezza e l'integrità dei Dati personali.

## 7. SUBAPPALTO

Si precisa che, alla data della sottoscrizione, il Fornitore ha contratto un accordo con i seguenti subappaltatori per effettuare il trattamento dei Dati personali, cosa che il Cliente riconosce e accetta espressamente e specificamente.

Denominazione	Sede legale	Finalità del trattamento	Dati interessati	Paese di conservazione dei dati
Salesforce	USA	Comunicazione	Cliente	Unione Europea
Algolia	USA	Amministrativa	Cliente	Unione Europea
Appsignal	USA	Analisi delle prestazioni	Cliente	Unione Europea
AWS App/Data	USA	Archiviazione	Cliente	Unione Europea
Beamer	USA	Organizzazione	Cliente	Unione Europea
Datadog	USA	Amministrazione	Cliente	Unione Europea
Hubspot	USA	Comunicazione	Cliente	Unione Europea
Exact Online	Francia	Contabilità	Cliente	Unione Europea
Sinch	USA	Comunicazione	Cliente	Unione Europea
Sengrid	USA	Comunicazione	Cliente	Unione Europea
Sparklane	Francia	Amministrativa	Cliente	Unione Europea
Twilio	USA	Amministrativa	Cliente	Unione Europea
Zapier	USA	Organizzazione	Cliente	Unione Europea
Slack	USA	Comunicazione	Cliente	Unione Europea
Google	USA	Organizzazione	Cliente	Unione Europea
Get Quany	Francia	Comunicazione	Cliente	Unione Europea
Hotjar	USA	Comunicazione	Cliente	Unione Europea



Heroku	USA	Amministrativa	Cliente	Unione Europea
DocuSign	USA	Conservazione	Cliente	Unione Europea
Lemlist	USA	Comunicazione	Cliente	Unione Europea
LinkedIn	USA	Comunicazione	Cliente	Unione Europea
Univsign	USA	Conservazione	Cliente	Unione Europea
Livechat	USA	Supporto	Cliente	Unione Europea
Sqreen	USA	Amministrativa	Cliente	Unione Europea
Livestorm	USA	Comunicazione	Cliente	Unione Europea
Xelians	Francia	Tutte	Cliente	Unione Europea
Exact Online	Paesi Bassi	Tutte	Cliente	Unione Europea
Giftify	Belgio	Registrazione	Cliente	Unione Europea
Notion	USA	Amministrazione	Cliente	Unione Europea
Stripe	USA	Tutte	Cliente	Unione Europea
Sentry	USA	Supporto	Cliente	Unione Europea
Talend	USA	Amministrazione	Cliente	Unione Europea
OVH	USA	Hosting	Cliente	Unione Europea
Typeform	USA	Amministrazione	Cliente	Unione Europea
Paynovate	Belgio	Gestione amministrativa	Cliente	Unione Europea
Chorus	Francia	Registrazione	Cliente	Unione Europea
Xelians	Francia	Archiviazione	Cliente	Unione Europea
Zoho	USA	Amministrazione	Cliente	Unione Europea

Ai sensi dell'art. 28.2 del GDPR, il Fornitore informa il Cliente Titolare del trattamento di eventuali modifiche previste riguardanti l'aggiunta o la sostituzione di altri sub-subappaltatori, dando così al Cliente Titolare del trattamento la possibilità di sollevare obiezioni a tali modifiche.

## 8. SICUREZZA

Le Parti dichiarano di tenere per iscritto un registro di tutte le categorie di attività di trattamento effettuate.

Ciascuna Parte si impegna a:

- Beneficiare di misure idonee per garantire la continuità, l'integrità, la disponibilità e la resilienza dei propri sistemi e dei servizi di trattamento;
- Beneficiare di mezzi che consentano di ripristinare la disponibilità dei Dati personali e l'accesso agli stessi nei tempi appropriati in caso di incidente fisico o tecnico;
- Stabilire una procedura volta a testare, analizzare e valutare regolarmente l'efficacia delle misure tecniche e organizzative per assicurare la sicurezza del Trattamento e fornirne prova all'altra Parte o alle autorità di controllo alla prima richiesta;
- Rispettare gli impegni previsti nel presente Allegato e garantire che il proprio personale permanente o temporaneo ne rispetti le condizioni;
- Tenere aggiornato un registro delle attività di trattamento quando effettua un'operazione o un insieme di operazioni applicate a dati o insiemi di Dati personali. Tale registro delle attività di trattamento è consultabile da ciascuna delle Parti;
- Cooperare con l'autorità di controllo su richiesta di quest'ultima.

## 9. RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI

Il Responsabile per la protezione dei dati (DPO) del Fornitore è raggiungibile al seguente indirizzo di contatto: [dpo@mooncard.co](mailto:dpo@mooncard.co)

**Condizioni generali di Servizio - Allegato 4**  
**Condizioni generali di Paynovate**

Le Condizioni generali di utilizzo del Programma Mooncard – Paynovate sono disponibili [a questa pagina](#)

**Condizioni generali di Servizio - Allegato 5**  
**Condizioni generali di Trezor**

Le Condizioni generali di utilizzo di Trezor sono disponibili a questa pagina:

[https://www.mooncard.co/hubfs/CG/cgs\\_trezor.pdf](https://www.mooncard.co/hubfs/CG/cgs_trezor.pdf)

**Note informative – Allegato 6**  
**Condizioni generali di Allianz**

Le Note informative delle assicurazioni Allianz sono disponibili a queste pagine

Mooncard Corporate: [Nota informativa assicurazione standard](#)

Con opzione Premium:

[Nota informativa assicurazioni Premium](#)

Note informative – Allegato 7  
Condizioni generali relative alla Conciergerie

Condizioni di utilizzo del servizio

Politica di protezione dei dati relativa al servizio di conciergerie